

SUBORDINĒTĀ AIZDEVUMA LĪGUMS

Nr. _____

Banka: BluOr Bank AS, reģistrācijas Nr.40003551060,
juridiskā adrese: Smilšu iela 6, Rīga, LV-1050, Latvija**Bankas pārstāvis:** _____**Pārstāvības pamats:** _____**Tālruņa Nr.:** +371 67 031 333**E-pasts:** info@bluorbank.lv**Klients:***(juridiskā persona)***Nosaukums:** _____**Reģistrācijas Nr.:** _____**Juridiskā adrese:** _____**Pārstāvis:** _____**Vārds, Uzvārds:** _____**Pārstāvības pamats:** _____*(fiziskā persona)***Vārds Uzvārds:** _____**Personas kods/
dzimšanas datums:** _____**Dzīvesvietas adrese:** _____**Norēķinu konta Nr.:** _____**Subordinētā aizdevuma noteikumi****Summa cipariem:** _____**Valūta:** _____**Summa vārdiem:** _____**Gada procentu
likme:** _____**Subordinētā
aizdevuma termiņš:** _____**Līguma noteikumi****1. Lietotie termini**

- Subordinētais aizdevums (Subordinētā aizdevuma summa)** – Klienta finanšu līdzekļi, kas ir noguldīti Bankā saskaņā ar Bankas un Klienta starpā noslēgto Subordinētā aizdevuma līgumu, un kas var tikt iekļauti otrā līmeņa kapitālā, pamatojoties uz Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (ES) Nr. 575/2013 (2013. gada 26. jūnijs) par prudenčuārajām prasībām attiecībā uz kredītiestādēm un ieguldījumu brokeru sabiedrībām, un ar ko groza Regulu (ES) Nr. 648/2012 (turpmāk tekstā – CRR regula), 63. pantu.
- Līgums** – šis starp Klientu un Banku noslēgtais Subordinētā aizdevuma līgums.
- Procenti** – atlīdzība Klientam, ko Banka izmaksā par Subordinētā aizdevuma izmantošanu saskaņā ar Līgumā norādīto Subordinētā aizdevuma procentu likmi.

SUBORDINATED LOAN AGREEMENT

No. _____

The Bank: BluOr Bank AS, registration No. 40003551060,
registered office: Smilšu iela 6, Riga, LV-1050, Latvia**Represented by:** _____**Basis of
representation:** _____**Phone No.:** +371 67 031 333**E-mail:** info@bluorbank.lv**The Client:***(legal entity)***Name:** _____**Registration No:** _____**Registered office:** _____**Represented by:** _____**Name, Surname:** _____**Basis of
representation:** _____*(individual)***Name, Surname:** _____**Personal identity
number/date of birth:** _____**Address of residence:** _____**Current Account No:** _____**Terms and Conditions of the Subordinated Loan****Amount in numbers:** _____**Currency:** _____**Amount in words:** _____**Annual interest
rate:** _____**Term of the
Subordinated Loan:** _____**Terms and Conditions of the Agreement****1. Terms and Definitions**

- Subordinated Loan (Subordinated Loan Amount)** – the Client's funds, which are deposited in the Bank in accordance with the Subordinated Loan Agreement concluded between the Bank and the Client, and which may be included in the Tier 2 capital based on the Article 63 of the Regulation (EU) No 575/2013 of the European Parliament and of the Council of 26 June 2013 on prudential requirements for credit institutions and investment firms and amending Regulation (EU) No 648/2012 (hereinafter – CRR regulation).
- Agreement** – this Subordinated Loan Agreement concluded between the Client and the Bank.
- Interest** – charges paid to the Client by the Bank for the use of the Subordinated Loan in accordance with the interest rate of the Subordinated Loan specified in the Agreement.

- 1.4. Sankciju subjekts** – starptautisko publisko tiesību subjekts, fiziskā vai juridiskā persona vai cits identificējams subjekts, attiecībā uz kuru noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas.
- 1.5. Norēķinu kants** – Klientam atvērts norēķinu kants Bankā, kurā uzskaitīti Klienta naudas līdzekļi.
- 1.6. Subordinētā aizdevuma kants** – uz Klienta vārda Bankā atvērts kants, kurā Subordinētā aizdevuma termiņa laikā tiek uzglabāta Subordinētā aizdevuma summa.
- 1.7. Līdzēji** – Banka vai Klienti attiecībā viens pret otru.

2. Subordinētā aizdevuma noformēšana

- 2.1. Par Subordinētā aizdevuma noformēšanas dienu tiek uzskatīta diena, kad Banka pārskaita Subordinētā aizdevuma summu no Norēķinu konta uz Subordinētā aizdevuma kontu.
- 2.2. Klientam uz Līguma noslēgšanas dienu ir pienākums nodrošināt Norēķinu kontā naudas līdzekļus Subordinētā aizdevuma summas apmērā.
- 2.3. Banka Subordinētā aizdevuma summu pārskaita no Norēķinu konta uz Subordinētā aizdevuma kontu šī Līguma parakstīšanas dienā.
- 2.4. Subordinētā aizdevuma summu Banka patstāvīgi pārskaita uz Subordinētā aizdevuma kontu pēc tam, kad Klienti ir nodrošinājis Norēķinu kontā Subordinētā aizdevuma summu pilnā apmērā.
- 2.5. Ja Klienti Līguma 2.2. punktā noteiktajā termiņā nav nodrošinājis Subordinētā aizdevuma summu Norēķinu kontā pilnā apmērā, Līgums zaudē spēku.
- 2.6. Parakstot Līgumu Klienti apliecina un garantē, ka:
 - 2.6.1. piekrīt Līguma noslēgšanai, ir iepazinies ar Līguma noteikumiem un Līguma noteikumi Klientam ir pieņemami. Līguma teksts un to juridiskā nozīme Klientam ir zināms un saprotams;
 - 2.6.2. Klienti ir informēti un apzinās, ka uz Subordinēto aizdevumu neattiecas Noguldījumu garantiju likums un valsts noguldījumu garantiju sistēma. Detalizēta informācija ir pieejama Bankas interneta vietnē <https://www.bluorbank.lv/lv/atbilstiba-normativo-aktu-prasibam>;
 - 2.6.3. naudas līdzekļi, kas tiks izvietoti Subordinētā aizdevuma kontā ir Klienta īpašums, tie nepieder nevienai citai personai, tie nav apgrūtināti ne ar kādām tiesībām (ķīla, nodrošinājums un cita veida aizliegumi), par šo naudas līdzekļu piederību nav strīdu, un to izmantošanai Līguma izpildei nav nekādu šķēršļu, uz tiem nav vērsta piedziņa vai uzlikts arests;
 - 2.6.4. nepārkāpj nevienu tam saistošos normatīvo aktu prasības;
 - 2.6.5. pret Banku netiks izvirzītas jebkādas trešo personu pretenzijas attiecībā uz naudas līdzekļiem, kas tiek nodoti Subordinētā aizdevumam;
 - 2.6.6. visus lēmumus, kas ir saistīti ar Līguma noslēgšanu un naudas līdzekļu izvietojumu Subordinētā aizdevuma kontā, Klienti pieņem patstāvīgi;

3. Procentu aprēķināšanas un izmaksas kārtība

- 3.1. Procenti tiek aprēķināti no Subordinētā aizdevuma summas par tās faktisko atrašanās laiku Subordinētā aizdevuma kontā (katru kalendāro dienu, ieskaitot brīvdienas un svētku dienas).
- 3.2. Procentu sākuma un beigu aprēķināšanas dienas ir uzskatāmas par 1 (vienu) dienu; pieņemams, ka Procenti tiek aprēķināti par sākuma (pirmo), bet netiek aprēķināti par beigu (pēdējo) no šīm dienām. Aprēķinot procentu maksājumus euro un ārvalstu valūtā, pieņem, ka gadā ir 360 (trīs simti sešdesmit) dienas.
- 3.3. Procenti tiek izmaksāti vienu reizi _____ (_____) dienās, ieskaitot tos Klienta Norēķinu kontā.
- 3.4. Procenti netiek aprēķināti par Klienta neizņemtajiem Procentiem.
- 3.5. Banka pirms Procentu izmaksas ir tiesīga ieturēt Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktos obligātos maksājumus (nodokļus, nodevas u.c.), nepieciešamības gadījumā konvertējot naudas līdzekļus citā valūtā ieturamo naudas līdzekļu apmērā, atbilstīgi konvertēšanas brīdī spēkā esošajam Bankas noteiktajam valūtas maiņas kursam. Banka ir tiesīga Līgumā noteiktajā kārtībā atmaksāt Subordinēto aizdevumu un izmaksāt Procentus, ieturot arī atbilstošos maksājumus (nodokļus, nodevas u.c.), arī Klienta nāves gadījumā. Atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem izsniedzamie paziņojumi vai informācija par ieturētajiem maksājumiem tiek sniegta, izmantojot attālinātās apkalpošanas līdzekļus, vai pēc pieprasījuma Bankas telpās saskaņā ar Bankas pakalpojumu cenrādi, turpmāk - Cenrādis.

- 1.4. Subject of Sanctions** – a subject of public international law, a natural or legal person, or another identifiable subject on which international or national sanctions have been imposed or which are covered by them.
- 1.5. Current Account** – a current account opened for the Client with the Bank, where the Client's funds are stored.
- 1.6. Subordinated Loan Account** – an account opened in the name of the Client in the Bank, where the Subordinated Loan Amount is stored during the term of the Subordinated Loan.
- 1.7. Parties** – the Bank or the Client in relation to each other.

2. Processing of the Subordinated Loan

- 2.1. The date of execution of the Subordinated Loan shall be the date on which the Bank transfers the Subordinated Loan Amount from the Current Account to the Subordinated Loan Account.
- 2.2. The Client is obliged to provide the funds in the Current Account in the amount of the Subordinated Loan Amount as of the date of conclusion of the Agreement.
- 2.3. On the date of signing of this Agreement, the Bank shall transfer the Subordinated Loan Amount from the Current Account to the Subordinated Loan Account.
- 2.4. The Bank shall independently transfer the Subordinated Loan Amount to the Subordinated Loan Account after the Client has provided the Subordinated Loan Amount to the Current Account in full.
- 2.5. If the Client has not provided the Subordinated Loan Amount to the Current Account in full within the period specified in paragraph 2.2 of the Agreement, the Agreement shall cease to apply.
- 2.6. By signing the Agreement, the Client confirms and guarantees that:
 - 2.6.1. The Client agrees to the conclusion of the Agreement, is familiar with the terms and conditions of the Agreement, and the terms and conditions of the Agreement are acceptable to the Client. The Client knows and understands the text of the Agreement and its legal meaning;
 - 2.6.2. The Client is informed and is aware that the Subordinated Loan is not subject to the Deposit Guarantee Law and the national deposit guarantee scheme. Detailed information is available on the Bank's website <https://www.bluorbank.lv/en/compliance>;
 - 2.6.3. The funds that will be placed in the Subordinated Loan Account are the property of the Client, they do not belong to any other person, they are not encumbered with any rights (pledge, collateral, other types of prohibitions), there are no disputes about the ownership of these funds, and there are no obstacles to their use for the performance of the Agreement, they are not subject to collection or seizure;
 - 2.6.4. The Client does not violate the requirements of any laws and regulations binding on the Client;
 - 2.6.5. The Bank will not be subject to any third-party claims in respect of funds transferred to the Subordinated Loan;
 - 2.6.6. The Client makes all decisions related to the conclusion of the Agreement and the placement of funds in the Subordinated Loan Account independently;

3. Interest calculation and payment procedure

- 3.1. Interest shall be calculated from the Subordinated Loan Amount for the time of its actual presence in the Subordinated Loan Account (every calendar day, including weekends and holidays).
- 3.2. The initial and the final days of Interest accrual shall be considered as 1 (one) day; it is acceptable that Interest is accrued for the initial (first) day and no Interest is accrued on the final (last) of such days. When calculating interest payments in euro and foreign currencies, it shall be assumed that a year consists of 360 (three hundred and sixty) days.
- 3.3. Interest shall be paid once every _____ (_____) days by transferring them to the Client's Current Account.
- 3.4. No Interest shall be accrued on Interest not withdrawn by the Client.
- 3.5. Prior to Interest payment, the Bank shall be entitled to withhold mandatory payments (taxes, duties, etc.) established by the laws and regulations of the Republic of Latvia, if necessary, converting funds into another currency in the amount of the funds withheld, in accordance with the exchange rate established by the Bank at the time of conversion. The Bank shall be entitled, in accordance with the procedure established by the Agreement, to repay the Subordinated Loan and pay Interest, withholding the corresponding payments (taxes, duties, etc.) also in the event of the death of the Client. Notifications issued in accordance with the laws and regulations of the Republic of Latvia or information regarding withheld payments shall be provided using the means of remote service or upon request at the Bank's premises in accordance with the pricelist of the Bank, hereinafter – the Pricelist.

4. Subordinētā aizdevuma atmaksa

- Banka atmaksā Klientam Subordinētā aizdevuma summu Līgumā noteiktā Subordinētā aizdevuma termiņa beigu dienā. Klients nav tiesīgs pieprasīt atmaksāt Subordinēto aizdevumu pirms Līgumā noteiktā termiņa.
- Ja Subordinētā aizdevuma summas izmaksas diena ir brīvdiena vai svētku diena, tad to izmaksa tiek veikta nākamajā darba dienā.

5. Līguma spēkā stāšanās un izbeigšana

- Līgums ir uzskatāms par noslēgtu un stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī, ar nosacījumu, ka Klients izpildījis Līguma 2.2. punkta nosacījumu. Slēdzot Līgumu attālināti, tas stājas spēkā brīdī, kad Banka apstiprina Līguma noslēgšanu.
- Līgumu nevar izbeigt pirms termiņa, izņemot šādus gadījumus:
 - Bankas likvidācijas gadījumā, kad Klientam ir tiesības pieprasīt Līguma pirmstermiņa izbeigšanu un Subordinētā aizdevuma atmaksu pēc visu pārējo Bankas kreditoru prasību apmierināšanas, bet pirms Bankas akcionāru prasību un citu kreditoru prasību, kas ir subordinētas attiecībā pret Subordinētā aizdevuma apmierināšanas;
 - Klients ir kļuvis par Sankciju subjektu vai ir iesaistīts noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizācijā vai sankciju pārkāpšanā, apiešanās vai tās mēģinājumā, kad Bankai ir tiesības pirmstermiņa izbeigt Līgumu un rīkoties atbilstoši Latvijas Republikas normatīvo aktu prasībām.
 - Saskaņā ar CRR regulas 63. panta prasībām, kas paredz Bankas tiesības, kā finanšu iestādei, kas piesaistīja Subordinēto aizdevumu, pirms termiņa izbeigt Līgumu, bet ne agrāk kā pēc 5 (pieciem) gadiem no Subordinētā aizdevuma noformēšanas dienas, ja ir saņemta Latvijas Bankas atļauja saskaņā ar CRR regulas 77. un 78. pantu.
- Līguma pirmstermiņa izbeigšanas gadījumā, Banka atmaksā Klientam Subordinēto aizdevumu un izmaksā aprēķinātos, bet neizmaksātos Procentus, ieskaitot tos Līgumā norādītajā Norēķinu kontā, izņemot 5.2.2. punktā noteikto gadījumu, kad Subordinētā aizdevuma summas atmaksa tiek veikta saskaņā ar normatīvo aktu prasībām.

6. Citi noteikumi

- Klients apņemas nekavējoties ziņot Bankai par jebkurām izmaiņām Līgumā norādītajā informācijā par sevi, kā arī pēc Bankas pieprasījuma sniegt tai papildinformāciju par sevi vai savu darbību. Klients ir atbildīgs par Bankai sniegto ziņu patiesumu un pilnību, kā arī to sniegšanas savlaicīgumu.
- Līdzēju starpā pastāvošās tiesiskās attiecības nosaka to starpā noslēgto darījuma dokumentu noteikumi, Latvijas Republikas tiesību normas, kā arī Bankas Vispārējie darījumu noteikumi, ciktāl tie nav pretrunā iepriekš minēto tiesību aktu noteikumiem. Par Klientam sniegtajiem pakalpojumiem Banka saņem samaksu atbilstoši pakalpojuma sniegšanas brīdī spēkā esošajam Cenrādī.
- Klients apstiprina, ka ir iepazinies ar Bankas Vispārējiem darījumu noteikumiem un Cenrādi, kas ir pieejami Bankas telpās tā darba laikā, tīmekļa vietnē www.bluorbank.lv un Internetbankā. Banka ir tiesīga grozīt šos dokumentus vienpusējā kārtā, atbilstoši Vispārējos darījuma noteikumos noteiktajai kārtībai.
- Līgums ir sastādīts latviešu un angļu valodā. Pretrunu gadījumā noteicošais teksts ir latviešu valodā.
- Ja Līgums tiek parakstīts papīra formā, tad Līgumu sastāda divos eksemplāros, kuriem ir vienāds juridiskais spēks – pa vienam eksemplāram katram Līdzējam. Ja Līgums tiek parakstīts elektroniski, elektroniski parakstīta Līguma datne atrodas pie katra Līdzēja.
- Visiem Līguma grozījumiem, papildinājumiem un pielikumiem ir jābūt noformētiem rakstveidā un līdzēju (pilnvarotu pārstāvju) parakstītiem, ciktāl Līgumā nav noteikts, ka tie var tikt veikti vienpusējā kārtā. Visi šī punkta prasībām atbilstoši dokumenti ir atzīstami par Līguma neatņemamām sastāvdaļām.

4. Repayment of the Subordinated Loan

- The Bank shall repay the Subordinated Loan Amount to the Client on the date of expiry of the Subordinated Loan as specified in the Agreement. The Client shall not be entitled to demand repayment of the Subordinated Loan before the term specified in the Agreement.
- If the day of payment of the Subordinated Loan Amount or the Interest is a day off or a public holiday, the payment shall be made on the following working day.

5. Entry into force and termination of the Agreement

- The Agreement shall be deemed to have been concluded and shall enter into force at the time it is signed, provided that the Client has fulfilled the requirement of the paragraph 2.2 of the Agreement. When concluding the Agreement remotely, it shall enter into force at the moment when the Bank confirms the conclusion of the Agreement.
- The Agreement may not be terminated ahead of schedule, except in the following cases:
 - In the event of liquidation of the Bank, when the Client shall be entitled to demand early termination of the Agreement and repayment of the Subordinated Loan, after satisfying the claims of all other creditors of the Bank, but before satisfying the claims of the Bank's shareholders and other creditors who are subordinated in relation to repayment of the Subordinated Loan;
 - The Client has become a Subject of Sanctions or has been involved in money laundering activities or the violation, circumvention or attempted violation of sanctions, where the Bank shall have the right to terminate the Agreement early and to act in accordance with the requirements of the laws and regulations of the Republic of Latvia.
 - In accordance with the requirements of Article 63 of the CRR Regulation, which provides for the possibility of the Bank, as a financial institution that has attracted a Subordinated Loan, to terminate the Agreement early, but not earlier than 5 (five) years from the date of registration of the Subordinated Loan, if permission has been received from the Bank of Latvia in accordance with Article 77 and 78 of CRR Regulation.
- In the event of early termination of the Agreement, the Bank shall return the Subordinated Loan to the Client and pay the calculated but unpaid Interest by crediting those to the Current Account specified in the Agreement, with the exception of the case specified in paragraph 5.2.2 of the Agreement, when the payment of the Subordinated Loan Amount is carried out in accordance with the regulatory requirements.

6. Miscellaneous

- The Client shall notify the Bank without delay of any changes in the personal information specified in the Agreement, as well as provide any additional personal information or information related to the Client's activities upon the request of the Bank. The Client shall be responsible for the accuracy and completeness of the information provided to the Bank and for the timeliness of the provision of the information.
- The legal relations existing between the Parties shall be governed by the provisions of the mutual transaction documents, the legislation of the Republic of Latvia, as well as the Bank's General Terms of Business, insofar as they do not contradict the provisions of the above legislation. For the services provided to the Client, the Bank shall receive a fee in accordance with the Bank's Pricelist applicable at the time of provision of the service.
- The Client confirms that he or she has read the Bank's General Terms of Business and the Pricelist, agrees with them in full, and undertakes to comply with them. The Client shall be bound by the Bank's General Terms of Business and the Pricelist, which are available at the Bank's premises during its business hours, on the Bank's website www.bluorbank.lv, and in the Internet Bank. The Bank shall have the right to amend these documents unilaterally in accordance with the General Terms of Business.
- The Agreement is drawn up in Latvian and English. In the event of contradiction, the Latvian text shall prevail.
- If the Agreement is signed in paper form, then the Agreement shall be drawn up in two copies – one copy for each of the Parties. If the Agreement is signed electronically, then each of the Parties shall have the electronically signed document.
- All amendments, supplements and annexes to the Agreement shall be drawn up in writing and signed by the Parties (their authorised representatives), insofar as the Agreement does not stipulate that they may be drawn up unilaterally. All documents complying with the requirements of this paragraph shall be recognised as integral parts of the Agreement.

- 6.7. Līdzējiem ir pienākums visus savstarpējos strīdus un pretrunas, kas ir saistītas ar Līguma izpildi, spēkā esamību vai piemērojamību, risināt savstarpēju pārrunu ceļā.
- 6.7. The Parties undertake to resolve all mutual disputes and contradictions regarding the performance, validity or applicability of the Agreement through mutual negotiations.
- 6.8. Ja strīdu nevar atrisināt savstarpēju pārrunu ceļā, tas tiek izšķirts pēc prasītāja izvēles Latvijas Republikas tiesās atbilstoši Latvijas Republikas spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem vai, ja Klients nav patērētājs, atbilstoši Latvijas Republikas normatīvo aktu prasībām, Latvijas Komerčbanku asociācijas šķīrējtiesā Rīgā atbilstoši šķīrējtiesas statūtiem, reglamentu un nolikumu „Par Latvijas Komerčbanku asociācijas šķīrējtiesas izdevumiem”. Šo dokumentu noteikumi uzskatāmi par ietvertiem šajā punktā. Strīda izskatīšanas valoda – latviešu. Šķīrējtiesnešu skaits – 1 (viens). Šķīrējtiesnesi Līdzēji uzdod iecelt Latvijas Komerčbanku asociācijas šķīrējtiesas priekšsēdētājam. Ja Klients ir patērētājs strīds tiek izšķirts pēc prasītāja izvēles Latvijas Republikas tiesās atbilstoši Latvijas Republikas spēkā esošajiem normatīvajiem aktiem.
- 6.8. If the dispute cannot be resolved through mutual negotiations, it shall be settled at the choice of the plaintiff in the courts of the Republic of Latvia in accordance with the applicable regulations of the Republic of Latvia, or, if the Client is not a consumer within the meaning of the regulations of the Republic of Latvia, in the Arbitration Court of the Commercial Banks Association of Latvia in Riga, in accordance with the articles of association, rules of procedure of the Arbitration Court and regulations “On Arbitration Costs of the Commercial Banks Association of Latvia”. The provisions of these documents shall be deemed to be contained in this paragraph. The language of dispute resolution shall be Latvian. The number of arbitrators shall be 1 (one). The Parties shall instruct the Chairman of the Arbitration Court of the Commercial Banks Association of Latvia to appoint an arbitrator. If the Client is a consumer, the dispute shall be settled in the courts of the Republic of Latvia in accordance with the applicable regulations of the Republic of Latvia.
- 6.9. Visa informācija par Līguma noteikumiem un Līguma noslēgšanas faktu ir konfidenciāla, un Līdzēji apņemas ievērot šo konfidencialitāti, ciktāl to pieļauj piemērojamie normatīvie akti. Konfidencialitātes noteikumu drīkst neievērot, ja tam savu piekrišanu ir nepārprotami paudis otrs Līdzējs.
- 6.9. All information about the terms and conditions of the Agreement and the fact of the conclusion of the Agreement shall be confidential, and the Parties undertake to respect this confidentiality to the extent permitted by applicable laws and regulations. The confidentiality provision may be disregarded if the other Party has explicitly expressed its consent to this.

Līdzēju paraksti

KLIENTS

Klienta (Klienta pārstāvja) vārds, uzvārds _____

Paraksts (vai Digipass atslēga (S))* _____

Parakstīšanas vieta _____

Datums* _____ (Valsts, pilsēta)
dd/mm/gggg

*Parakstīšanas datumu nenorāda un dokumenta rekvizītu “paraksts” neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots un parakstīts atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu un nosūtīts Bankai, izmantojot elektroniskos sakaru līdzekļus, izņemot, ja tas parakstīts ar elektronisko parakstu (Digipass atslēga (S)).

BANKA

Bankas pārstāvja vārds, uzvārds _____

Paraksts** _____

Rīgā, Datums** _____
dd/mm/gggg

**Parakstīšanas datumu nenorāda un dokumenta rekvizītu “paraksts” neaizpilda, ja elektroniskais dokuments ir sagatavots un parakstīts atbilstoši normatīvajiem aktiem par elektronisko dokumentu noformēšanu.

Signatures of the Parties

THE CLIENT

Name, surname of the Client (Client's representative) _____

Signature (or Digipass key (S))* _____

Place of signing _____

Date* _____ (Country, city)
dd/mm/yyyy

*Document properties “Date of Signing” and “Signature” are not to be filled-in if an electronic document is prepared and signed in accordance with the laws and regulations regarding the execution of electronic documents and delivered to the Bank by using electronic means of communication, except if it is signed with an electronic signature (Digipass key (S)).

THE BANK

Name, surname of the Bank's representative _____

Signature** _____

Rīga, Date** _____
dd/mm/yyyy

**The date of signing and the property “Signature” are not to be filled-in if an electronic document is prepared and signed in accordance with the laws and regulations regarding the execution of electronic documents.